

I often play tennis.

Avec le présent simple, on n'exprime pas son point de vue. On s'intéresse aux **faits bruts**.
On sous-entend : « Voici les faits. »

A

Formes, prononciation et orthographe

Pour réviser les formes, la prononciation et l'orthographe, reportez-vous au tableau 8 (→ p. 179).

B

Valeurs

Comme le présent simple permet d'énoncer un fait brut, sans le commenter, on le rencontre en particulier avec les valeurs suivantes.

1 Pour énoncer une **vérité générale**/une caractéristique indépendante de celui qui parle.

Women live longer than men.

Les femmes vivent plus longtemps que les hommes.

Sandy works for NASA.

Sandy travaille pour la NASA.

Joshua comes from New York.

Joshua est de New York.

2 Pour décrire une **action habituelle ou qui se répète**. On a très souvent dans ce type d'énoncé des marqueurs de la répétition (*on Saturdays, every month, usually, always...*).

Heather goes to Chicago every month.

Heather va à Chicago tous les mois.

It rains a lot in Scotland.

Il pleut beaucoup en Écosse.

I usually get up at 6.

Je me réveille habituellement à 6 heures.

3 Pour décrire une **action soudaine** qui a lieu au moment où l'on parle : on se contente dans ce cas de **rapporter l'action sans commentaire**.

Owen passes the ball to Paoli. He goes forward. He shoots and scores!

Owen passe la balle à Paoli. Il s'avance. Il tire et marque !

On trouve souvent cet emploi du présent simple dans les reportages, à la radio ou à la télévision.

4 Pour rendre un **récit plus vivant**, notamment dans les histoires drôles.

It's about a man who goes into a pub and asks for a glass of water.

C'est l'histoire d'un homme qui entre dans un pub et qui demande un verre d'eau.

5 Pour exprimer une **action à venir décrite comme un programme objectif**, par exemple un horaire de trains, un emploi du temps (→ p. 68).

The train leaves at 8:30 tomorrow morning.

Le train part à 8 h 30 demain matin.

Tonight the office closes at 6 p.m.

Ce soir, le bureau ferme à 18 heures.

6 Certains verbes (exprimant la perception involontaire, l'activité mentale...) ne s'emploient qu'avec la forme simple (→ p. 22).

Kate's surfing the Internet at the moment.

Avec le présent en *be + V-ing*, le locuteur exprime son point de vue d'observateur : il regarde une action, action qu'il rattache au moment précis où il parle. On parle parfois d'aspect pour décrire *be + V-ing*. L'aspect en grammaire est la façon particulière dont on regarde quelque chose.

A

Formes et orthographe

Pour réviser les formes et l'orthographe, reportez-vous au tableau 9 (→ p. 180).

B

Valeurs

1 Très souvent, avec le présent en *be + V-ing*, on se focalise sur un moment d'une action en cours de déroulement.

(Au téléphone...)

"What are you doing, Sarah?" "Nothing much. I'm watching television."

« Qu'est-ce que tu fais, Sarah ? – Pas grand-chose. Je regarde la télévision. »

[Action perçue comme temporaire : on n'emploie donc pas le présent simple.]

2 Le présent en *be + V-ing* peut aussi être employé pour exprimer une action à venir énoncée comme un programme personnel qu'on a l'intention de réaliser (→ p. 68).

I'm leaving tomorrow.

Je pars demain.

I'm seeing Ken tonight.

Je vois Ken ce soir. [I-see Ken tonight.]

C

Verbes peu compatibles avec *be + V-ing*

Certains verbes sont peu compatibles avec *be + V-ing* parce qu'ils expriment un résultat. Ils ne peuvent donc pas exprimer une action en cours de déroulement.

1 Verbes de perception involontaire : *hear* (entendre), *see* (voir), *smell* (sentir), *sound* (sembler [à l'oreille]), *taste* (sentir [le goût de]).

"Why are you looking at me like this?" "Well, I see you're not well."

« Pourquoi est-ce que tu me regardes comme ça ? – Je vois que tu ne vas pas bien. »

2 Verbes exprimant une activité mentale (croyance, opinion, goût) : *believe* (croire), *doubt* (douter), *forget* (oublier), *hate* (haïr), *know* (savoir), *like/love* (aimer), *mean* (vouloir dire), *remember* (se souvenir), *suppose* (supposer), *understand* (comprendre), *want* (vouloir), *wish* (souhaiter)...

I know what you mean.

Je sais ce que tu veux dire.

3 Verbes exprimant l'appartenance : *belong* (appartenir), *consist of* (consister en), *contain* (contenir), *own/possess* (posséder)...

4 Verbes exprimant l'apparence : *look like* (ressembler à), *seem* (sembler)...

5 Certains verbes d'état : *cost* (coûter), *depend* (dépendre), *deserve* (mériter)...

It all depends on the weather.

Tout dépend du temps.

You deserve a holiday.

Tu mérites des vacances.

Présent simple ou présent en *be + V-ing* ?

*Kate surfs the Internet like a professional.
Kate's surfing the Internet at the moment.*

Avec le **présent simple**, on énonce un **fait brut** : une action habituelle, une caractéristique, un programme officiel, une perception.

Avec le **présent en *be + V-ing***, on a un **point de vue d'observateur** : on focalise son regard sur une action en cours de déroulement.

A

Comparez

<i>Nadya comes from Manchester.</i> Nadya vient de Manchester. [Elle est de Manchester. C'est sa ville natale.]	<i>Nadya is coming from Manchester.</i> Nadya arrive de Manchester. [Elle fait le voyage depuis Manchester.]
<i>What do you read when you're on holiday?</i> Qu'est-ce que tu lis quand tu es en vacances ? [Qu'est-ce que tu lis en général ?]	<i>What are you reading?</i> Qu'est-ce que tu lis ? [Qu'est-ce que tu es en train de lire en ce moment ?]
<i>David lives in Denver.</i> David vit à Denver. [Situation générale.]	<i>David is living in Denver for the moment.</i> David habite à Denver pour l'instant. [Fait temporaire (<i>for the moment</i>).]
<i>Chris works as an accountant.</i> Chris travaille en tant que comptable. [C'est son métier.]	<i>Chris is working as an accountant at the moment.</i> En ce moment, Chris travaille dans la comptabilité. [C'est ce qu'elle fait en ce moment, mais c'est temporaire.]
<i>Water boils at 100° Celsius.</i> L'eau bout à 100° Celsius. [C'est une caractéristique générale de l'eau.]	<i>Careful! The water is boiling.</i> Attention ! L'eau bout. [Action de bouillir à un moment précis.]

B

Présent simple et présent en *be + V-ing* avec *see, think, taste...*

Parfois, le sens même du verbe change selon qu'il est au présent simple ou en *be + V-ing*.

<i>I see what you mean.</i> Je vois ce que vous voulez dire.	<i>I think.</i> Je pense.	<i>The milk tastes OK.</i> Le lait est bon. [On peut le boire.]
<i>I'm seeing Pat tonight.</i> Je dois voir Pat ce soir (j'ai un rendez-vous).	<i>I'm thinking.</i> Je réfléchis.	<i>I'm tasting the milk to see if it's OK.</i> Je goûte le lait pour voir s'il est bon.

C

Présent simple ou présent en *be + V-ing* avec *always*

Avec *always* (*continually, constantly, forever*), le sens de l'énoncé varie selon que le verbe est au présent simple ou en *be + V-ing*.

<i>Paul always smokes while eating.</i> Paul fume toujours en mangeant. [C'est un simple fait que je constate.]	<i>Paul's always smoking while eating.</i> Paul fume toujours en mangeant. [C'est un commentaire : je reproche à Paul de toujours fumer en mangeant.]
---	---

Always (comme « toujours ») est accentué dans ce cas.

I have missed my train.

Le *present perfect* exprime un **lien entre le passé et le présent**. Le locuteur se retourne vers le passé et fait un **bilan présent**. La notion de *perfect* (« parfait ») est liée à l'aspect : avec le *perfect*, on regarde à la fois le présent et le passé.

A

Formes

Pour réviser les formes, reportez-vous au tableau 12 (→ p. 181).

B

Le present perfect : lien entre le passé et le présent

1 Avec le *present perfect*, le locuteur pense toujours à la fois au passé et au présent. Il s'intéresse au résultat présent d'une action passée.

Abdel can't come: he's broken his leg.

Abdel ne peut pas venir. Il s'est cassé la jambe.

[Bilan présent : sa jambe est maintenant cassée, il ne peut plus marcher.]

You can borrow my book. I've finished it.

Tu peux emprunter mon livre. Je l'ai terminé.

[Bilan présent : le livre est terminé maintenant, je peux te le prêter.]

À la radio/télévision, on utilise le *present perfect* pour rapporter des faits récents.

The euro has risen against the dollar.

L'euro est en progression par rapport au dollar.

2 Comment traduire le passé composé ? Le passé composé français a deux valeurs (résultat présent ou rupture temporelle avec le présent).

résultat → present perfect

Tu as vu Pat ?

[Je cherche Pat maintenant.]

Have you seen Pat?

J'ai reçu une lettre.

[Résultat présent : j'ai une lettre.]

I've received a letter.

rupture → prétérit

Tu as vu Pat ?

[À un moment auquel je pense.]

Did you see Pat?

Qui t'a donné cette lettre ?

[Je m'intéresse à un acte passé : *Who gave...*]

Who gave you that letter?

N'oubliez pas : dans un récit, on privilégie le prétérit simple.

3 Le *present perfect* s'emploie avec **just** (venir de), **not yet** (pas encore), **already**, **ever** (jamais), **never** (ne jamais), **it's the first time**. Ces expressions sont étroitement associées au **présent**. Elles permettent de regarder le passé en le parcourant et de dresser un bilan présent.

"Where are they?" "They've just gone."

« Où sont-ils ? – Ils viennent de partir. »

I don't want to see that film. I've already seen it.

Je ne veux pas voir ce film. Je l'ai déjà vu.

It's the first time I've seen Trafalgar Square.

C'est la première fois que je vois Trafalgar Square.

The guests haven't arrived yet.

Les invités ne sont pas encore arrivés.

Have you ever used a tablet?

Avez-vous jamais utilisé une tablette ?

I've never eaten snails.

Je n'ai jamais mangé d'escargots.

Notez que, sous l'influence de l'américain, on emploie de plus en plus le prétérit avec *just*, *already* et *never*.